紐芬蘭海開鑽油井

能源缺聲中加拿大傳喜訊

（紐芬蘭聖莊市加新社廿七日晨十八時零六分電）加東紐芬蘭省外海冰山區域之海底探油工作，已於昨日開始，地質學家說紐芬蘭首府聖莊市東北二百零五浬之海洋深處之大陸棚架地層底下，蘊藏有石油，但該處海洋滿佈座座冰山，十分危險，水深平均在一千五百公尺（約合五千英尺），風濤險惡，爲航海人畏懼之海面。

加拿大一家石油公司之「半沉式」鑽探油井浮架，已經於昨日被輪船拖抵該處，開始作業，一同到達開工者尚有三艘鑽油船，設置有貴重之電子設備及電腦與新型鑽油設備，開始鑽洞，預期工作一百廿天，耗資預算二千五百萬元。

另外有三座鑽油浮架在七月份開到加盟採探聖莊市東北二百八十海里之海面。石油公司說該處海面蘊藏有巨量石油與煤氣，去年雪佛隆石油公司在拉巴多海底發現地下蘊藏煤氣甚豐，每日可出產三千萬立方英尺，引起向外海進一步開採石油與煤氣。

在世界能源荒缺聲中，紐芬蘭外海油井之發現，實乃加拿大經濟之佳音。

以國戰機侵貝魯特上空

巴解叙國加强合作

（貝魯特路透社廿七晨五時卅分電）以色列及叙利亞兩國之戰炸機昨日星期四輪流飛臨黎巴嫩首都貝魯特上空，使貝魯特人心惶惶。

以色列支持之黎國南部基督教軍隊昨夜至今晨不斷炮轟黎國村落。但是巴勒斯坦解放組織發言人說：由於聯合國駐黎和平軍前天呼籲以黎雙方停火，雙方今晨尚無巨大戰事，但是由於以色列公開支持基督軍隊宣布獨立之「自由黎巴嫩」政權，已迫使巴解與叙利亞更進一步合作，對付以色列，及反對以色列與埃及所訂之和約。

非洲突尼斯亞國今晨宣佈與埃及絕交，成爲第十五個斷絕埃及之阿拉伯聯盟國家。

日美蘇台建煤氣管

（東京路透社廿七日晨九時電）日本昨日星期四與美國及蘇聯獲致協議，計劃從蘇聯西伯利亞東部之也吉迪亞地區，鋪設一條管系，經過奧加港，運送天然煤氣，越洋進入日本及美國阿拉斯加，此項消息係由接近「日蘇經濟協會」之人士昨晚所透露。

零下卅度卅年罕見

特大暴風雪襲新疆

（烏魯木齊電）暴風雪襲擊了新疆維吾爾自治區的北部、東部和南部一些地區。刮起八級以上大風。吐魯番、托克遜、喀什、克拉瑪依等地和一些風口

中意簽訂經濟協定

（羅馬新華社電）中華人民共和國政府和意大利共和國政府經濟合作協定昨天在羅馬簽字。

中國外貿部長李強和意大利外貿部長斷塔馬蒂分別代表本國政府在協定上簽字。

中國註意大利大使浪感參加了簽字儀式和會談。

意大利希望向北京出售價值十億美元的貨物。

省選提名百七十七人

省民因事可提前投票

（域多利加新社廿七晨六時廿七分電）卑詩省選之候選人提名經於星期四截止，本省各黨合計一共提名一百七十七位候選人，競選五月十日省選之五十七席省議會議席，（一九七五年省選之時，有兩百廿一名候選人被提名）。

除了社信黨與新民主黨兩個本省大黨各提名人數可觀之外，本省保守黨亦提名多達卅七名，本省自由黨則祇提名五人。

又訊：據廣播稱，本省選民若有因特殊事故不能依時在五月十日前往各投票站投票者，可以提前投票，提前投票日爲五月三日四日及九日，詳情請即打電話詢問省選各辦事處。

紅河氾濫數萬人撤離

曼省沙省安省美國數州

水深五十尺田園變大海

（溫尼辟加新社廿七晨八時四十分電）曼省紅河流域大洪水之高峯今晨已淹沒曼省南部與美國北德哥達州大部份，洪水平均深達十五公尺（約合五十英尺），曼省已有兩萬人撤退災區，前往較高地帶，水利專家估計更高之洪峯明日將湧至溫尼辟。

加拿大軍隊已奉命救援災民撤退，送災民往溫尼辟各學校及冰球場暫時收容，並向被困村鎮空投粮食衣物。

同時，安省南部與沙省南部亦宣告洪水緊急，發出撤退災民警報。

美國卡特總統昨日宣佈北德哥達州嚴寒天特總統昨日宣佈北德哥達州軍指戰員協起抗災，取得了初步勝利。

卑詩將助曼省救災

（域多利加新社廿六日十四時電）卑詩省府宣佈即將向曼省提供醫藥及衣食物資，幫助曼省救助水災災民，省府尚未決定援助之款項數目，祇說將視曼省救災之需要而決定。

省府秘書長寇迪士與環境部長邁亞已急電曼省省長黎安，表示卑詩省民關懷曼省水災，願助一臂之力救災。

美國飛虎航空公司

使用台灣桃園機場

（台北美聯社電）飛虎航空公司，正計劃以台灣桃園的國際機場作爲它在遠東的轉運中心。七日抵台訪問的飛虎公司總裁韓萊透露了這項計劃。

韓萊說，如果以桃園國際機場作爲轉運中心的計劃實現，該公司將使用最一發揮不出來。

加英航國際線

機票五月漲價

（渥太華加新社廿七晨三時電）「加航公司」AIR CANADA從五月一日起，國際航綫機票起價百分之七，「加航」發言人昨晚星期四說，加價已獲聯邦政府交通委員會批准，又稱，「加航」之國際航線包機機票，亦將於五月十八日起，增收票價，大約每人廿五元，詳細尚待研究決定，但此項加價對已經預先訂票之旅客並無影響。從五月四日以後訂票包機者則要加價。

加航國際航線多爲飛越大西洋之路線班機及包機。

在「加航」之外，「華德航空公司」，「英國航空公司」亦均將包機票增加每人廿五元，均已獲聯邦批准開始實行。

各航均說因爲噴射飛機燃油漲價太多，不得不提高票價。

加幣今晨八七五三

（滿地可加新社廿七晨九時電）加幣今晨在紐約開市略降，做價爲八十七仙五三美元，英鎊值二元三十四仙九六美元，美元一元換加幣一元十四仙二五。

小朋友新添小玩伴

（雲訊）小朋友們又添了一個小小玩伴，就是在北雲市「楓樹兒童樂園」剛剛出生才十七個小時的小驢兒「小慶」，圖爲小慶賣賣（FELICITY）剛學站起的天眞神態。

大漢之報
The Chinese Times
Established in 1907,
Published every day except Sunday & Holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

荷蘭核廠破裂關閉

（美聯社電）蘇聯高層領導人首次承認，蘇聯的核電站發生一次爆炸和一次洩出輻射。

蘇聯能量及電力部長尼波羅雪尼耶就美國三里島意外的話題下作以上透露。

專家說，基於尼波羅雪尼耶提供的消息，蘇聯的意外是屬於「嚴重的」。這蘇聯部長特別提及兩次意外和在某些核子站的一系列火警，但沒有說明時間和地點。

（荷蘭波西爾路透社電）荷蘭唯一之商業核子能廠，因爲渦輪機一條管發生破裂，已將其關閉。

該管發生破裂後，已有蒸氣噴出，但尚非輻射性。

荷蘭之核子廠，與美國扁施灣尼亞省三里島之核子廠反應器同屬一類型。

新型的波音七四七已無霸來承載台灣與美國各大城市之間的貨運業務。

同時，飛虎將用較小型的飛機載運台北至遠東其他都市間的貨運，以分散或運輸來往美國的貨物。韓萊是在去年當選爲飛虎公司總裁。

美參議院表決預算

五千三百廿六億元

（美京華盛頓美聯社廿七日晨五時電）美國參議院昨（廿六）日星期三表決，九八〇年會計年度國家預算提案，以六四票對二十票通過該項預算之支出限額爲五千三百廿六億美元，較卡特總統所提原案削減了六十七億元。

此項十月一日開始之一九八〇年預算案之中，國防預算估一千二百四十三億元，較一九七九年度略高，其他各部門預算均一仍現狀，並無增加。

衆議院將於下週辯論八〇年度國家預算。

阿拉伯人警告加國

（渥太華加新社廿七晨七時電）阿拉伯各國家之駐加新聞處官員亨尼曉美昨日說：假如加拿大大選選出一個保守黨政府，勢將支持以色列，而迫使阿拉伯國家對加拿大採取抵制行動，他並未說明是否採用對加國禁運石油。

錢三強籲建設電腦

（北京中國新聞社電）中國著名科學家錢三強最近對世界先進科學技術提出不少建議，其中之一就是要盡快建立計算機中心。

錢三強說，計算機技術發展很快，我們應該盡快組建計算機中心，中國科學院自力更生攢了計算機，成績不小，可是組織形式有缺點，沒有建網，效果

梁祺 KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣瀝青混沙平頂天面，一律接辦。如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四－六八一六。
二五四－一二〇三。（夜用）

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
39 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話：682-2244
新到大幫
合時瓜菜種子
台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蕉
台灣十二安齋鮑魚
自浸藥材海狗鞭酒
▲零沽批發・無任歡迎▼

泰興有限公司 加屬 雲埠
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

利僑公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號（正舖右鄰）
電話：六八一・一〇二二
本號供應新鮮鷄鴨，肉類，均用電子磅秤量，極爲準確，絲毫不爽。
零沽批發，一律歡迎

社行旅安利 請電 667-3316
最佳保證！
合格為
省政府旅遊事業會員 No 316-1
香港 台灣
旅行團 中國大陸 東南亞 歐洲大陸
RIGHT ON TRAVEL INC.
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7
來回特價機票
美洲西岸 賭城拉斯維加斯 國樂尼士迪 威夷奧等地 內國大拿加 賓夫路易絲湖
團雪賞
R

大漢之報 廣告效力最大 消息最快
請即訂閱 685-8941
有機會免費遊埠

The Chinese Times
"Second class mail registration number 0009"
零售每份貳毫
每月肆元

「夏龍號」船主被控

澳門銀行加息二厘

（本報專訊）澳門消息：隨着香港銀行加息，澳門銀行公會昨晚開會，決定加息二厘，以免存戶受本港高息引誘，將資金調走。

上次本港銀行加息半厘，澳門並未追隨，今次本港銀行又宣佈加息半厘，故此澳門銀行公會決定加息二厘。

新利率由四月二十三日開始實行新利率實施後，活期存款利率是七厘二五，七日通知的利率是七厘半，三月定期存款利率是七厘七五，六個月定期存款八厘二五，定期一年九厘半。

（本報專訊）警方昨天已落案控告「夏龍」號之船主及船長兩項罪名，他們將於今晨在南九龍裁判署提堂。至於另兩名協助調查該案的男子，已獲批准返回難民羣，但有需要時，必須隨傳隨到。

被控的船主名江冠昭，四十四歲，船長名梁彩琳，四十九歲，均爲越南華僑。

控罪第一項是根據商船條例第三十四（二）節，控以超載。

第二項控罪根據商船與港口管制條約第十一（三）節，控以未經海事處長許可，強行駛入本港水域。

「夏龍」號上三百四十一名成人及二百三十名小童，前天凌晨獲港府批准上岸，目前在廣東道政府船塢暫住，直至政府的「銀禧難民收容中心」竣工後才可遷難船塢。

至於停泊南丫島對開已有四個多月的「天運號」貨輪，港府仍未爲船上的難民作出安置。

目前滯留在港等候安置的越南難民已超過二萬人。

由三麻地小輪將加價

【本報特訊】油麻地小輪公司董事局主席兼總裁劉鑾國昨日在該公司年會席上透露：由於世界性燃油價格的波動，將會影響本公司船隻的運用。自今年二月十日起，燃油價格已增加百分之十三，預料油價仍會繼續上漲。因此，該公司屬下小輪票價的調整，勢將難免。

劉氏又謂：本公司維客小輪業務，於今年底地下鐵路部份啓用時，將面臨競爭。現有的各種代步方式預料定會有所改變。本公司的營業方針亦須隨之變更，以應付比一九七二年海底隧道啓用時所受到的更大挑戰。

劉氏繼謂：根據香港油麻地小輪船公司（輪渡服務）條例第二二六章所訂之渡海小輪專利權，將於一九七九年十二月卅一日期滿，有關續期的問題，本公司已與政府展開談判，至於由政府興建的新紅磡碼頭，將於今年五月初開始使用，預料乘客來往紅磡北角及灣仔，當會更爲方便，此外，有關重建租庇利街及佐敦道的渡海小輪碼頭，正與當局洽談中。

中國綫路電視機 有人出術製造假像

（本報專訊）最近出版的第三十期「選擇」月刊一篇報道指出，很多電器商店在陳列適合中國電視綫路的電視機時，播出一個黑白格測影版，影像清晰，表示那是廣州電視台的訊號，但實際上，那可能是電器商做了手脚。

該文章說，若天綫良好，本港能接收到廣州綫路，那並非奇事，但在市區裏，相信是有雪花出現的，所以該等清晰的測影版，可能事實並非眞正廣州電視台發出之訊號，只是電器商以偷天換日的手法，將電視接在一部測影版訊號產生器之上而已。所以消費者在購買時，最好在廣州電視台有節目播映時間，親自觀察，以免受愚。

消費者在選購中國綫路電視機時，最好先行致電心目中欲購牌子的代理商，詢問廠方有無出產VHF及六點五聲頻（本港所用者爲六點）之電視機，方可購買。由電器商自行改裝之電視，並無品質控制，不一定可靠。

睇落十分清楚 原來內有乾坤

港婦赴澳會女兜 被人騙款三千元

昨到司法警察廳報案

【本報特訊】香港一老婦來澳欲會晤由大陸來的女兒不遂，及被不法之徒訛騙三千六百元，後知被騙，昨到司法警察廳報案。

該港來婦人名陳彩瑜，五十九歲，住香港九龍深水埗元洲街三三二號四樓，日前接得居住大陸女兒的通知，告逃距今三天前得到中共批准來澳，陳氏愛女情切無踪，事後陳氏始知被騙，即由港來澳，但分訪各親友之家，均無愛女踪跡，至前日上午八時在一家麵食店巧遇居於新橋區渡船街二十號×樓一名周×倫男子，二人本曾相識，陳氏談及由港來澳未逢愛女時，周某則訛稱已知其女下落，並着携現金三千六百元，下午三時在十月初五街南屏咖啡室相交，須交現款，母女自可團叙。距料周某竟一去無踪，事後陳氏始知被騙，昨到司法警察廳報案。

底褲胸圍 苦力着迷 法官下令 驗完再嚟

一青年苦力，在九龍何文田臨時安置區內，涉嫌偷窃女裝內衣及乳罩，爲一名男子發覺報警將其拘捕，控以兩項偷窃罪名，去過解新蒲崗裁判署提堂，守達士法官懷疑被告之神經可能有問題，諭將案押後四月廿七日再訊，以便將被告送交青山醫院檢驗後，始行訂期審訊，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告羅國輝，廿三歲，苦力，被控兩項罪名：㈠四月十八日在九龍地區偷竊一名姓梁女子一條女裝內褲。㈡四月十八日在九龍地區，偷竊一名姓胡女子一個胸圍。

的士司機拒載 罰款七百五十

【本報特訊】三的士司機，拒載乘客前往目的地點，爲警方揭發拘控。昨解南九龍裁判署審訊，被告認罪法官，判其罰款七百五十元。

被告張學莊，四十九歲，的士司機，被控罪名：四月一日，在柯士甸道，身爲的士司機，而拒載乘客前往目的地點。

會訂鴛盟佳期又誤 一時氣憤殺死媒婆 男子張能財判監禁終身

【本報特訊】青年男子張能財，因已與陳女訂婚，並已擇日結婚，由於未婚妻爽約，又未按俗同贈戒子，心生煩悶時，媒婆在旁嘮叨，一時氣憤，用修理機車起子，刺殺媒婆潘阿綢，當場身亡，昨被判無期徒刑。

據判決書中稱：張財能二十七歲，曾有竊盜前科，出獄後，未久經媒婆潘阿綢之介紹，已擇日即將舉行婚禮，並下聘張財能戒子，乃於上午，邀同媒婆潘婦，乘坐張財能所騎機車後座，駛往未婚妻住處理論，於車行未久，在途經臺東縣卑南鄉富源村利古產業道路，距第七十二號電綫桿一百公尺處，機車突發故障熄火，張某乃停車清理火星塞，當時適逢下雨，心想訂婚費錢不貲，未婚妻又爽約不按俗同贈戒指，已心生煩悶，而媒婆潘婦竟又在旁嘮叨不停，出言多所譏諷，一時氣無所出，順手拿起修檢機車用之螺絲起子，向潘婦後腦及背部、前額部、眉間部、顳部、三角肌部、左下部、前額部、眉間部、顳部、三角肌部、左手掌等處共猛刺四十下，至潘婦傷重倒地，張某始乘車逃逸，匪蹤在附近甘蔗園內，逾四日之久，媒婆潘婦被殺傷後，因出血過多當場死亡，案經檢察官相驗後提起公訴。

馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家電話：733-4736 • 733-0103
公司電話：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）

▲房屋▼

▲西區華麗五年新屋一地七八×一三六一五房，二廳三副浴室，二十五萬元。
▲一年新屋一上等材料，四房，兩廚房，二廳一近PNE，十萬多元。
▲十年新，三房，土庫完成，九萬八千元。
▲東區靚新屋多間由八萬至九萬多。
▲近域多利街合法孖屋，三組收入，五萬九千元
▲實淨二房，土庫完成，四萬九千九元。
▲1236 E 8 AVE合法孖屋六萬多元。
▲936 E 13 AVE三房屋，五萬多元
▲1445 E PENDER ST 三房，土庫完成四萬九千元。

商業樓，栢文樓，生意，

▲西區地王兩個舖位，長批，二十多萬，
▲西區新六組栢文，四個舖位，五十八萬。
▲商業地九十九×一二二京士威大街二十五萬元
▲六年新八組栢文，兩個士多，二十二萬九千。
▲兩個舖位及寫字樓，二十萬元。
▲四組栢文及一個舖位，十萬零八千元
▲十二年新磚樓，一個五千尺舖位，十六萬。
▲八組栢文樓，十六年，地點好，十八萬元。
▲緬街三十九街八年新孖屋，九萬九千元
▲首期二萬五千，近1168 E HASTINGS ST 比八組兩房孖屋三十二個單位入息樓，平賣。
▲西區大型菓舖，每月做九百，近栢文區二埠菓舖及實業，七萬九千。
▲中型士多，日做六百，三萬九千。
▲京士威大街菓舖，日做三百多，平賣。
▲西區唐餐館外賣及送餐，四萬多。
▲乾沈衣店，生意及地點好，四萬八千。

金冠大酒樓 Golden Crown Restaurant (Canada) Ltd.
每晚三場精彩表演節目
菲島大樂隊 四寶合唱團 輪迴不停演奏
起日八十四月
特聘 菲島紅歌星 列治先生 表演歌唱
話電座定 688-6631
營業時間星期一至六 每日下午七時至一時
122-128 W. HASTINGS
PAGER V-178

浩林駕駛學校 HALLAM'S DRIVING SCHOOL
2135 NANAIMO ST. VANCOUVER B.C.
電話：253-0311 陳惠玲小姐
積卅年教授駕駛汽車經驗
Ask for Wai Ling Chan
B.C.A.A. 批准

萬花屋花藝之家
精製各式花球花籃，花圈手工好價錢平，起貨快，歡迎查詢比較。
地址：緬街2446號近百老匯
電話：872-5919。專車送貨。

誠徵女友
廣東中山人氏，年世五歲，加籍未婚，誠徵二十歲至二十八歲未婚少女，先友後婚。地址：Peter, 1858 E. 51 Ave., Vancouver, B.C.

白祖先生介紹所
專代理娛樂事業熱舞女郎女招待員男女導遊等廿四小時服務請英語電話：669-6500

正宗粵菜 名廚烹飪 晚飯小菜 粥粉麵飯 鮮蝦雲吞 馳名燒烤 各款熟餚 歡迎外賣 冷氣設備
亦樂園飯店 Yick Lock Yuen Restaurant
509 MAIN STREET. PHONE: 684-1631
VANCOUVER, B.C. V6A 2A1 CANADA
營業時間上午十一時至凌晨三時
增設海鮮席緬街五〇九號。電話六八四一六三一

王志龍駕駛學校 TOM'S DRIVING SCHOOL
本校教師經驗豐富，耐心教授通多種方言，收費最平，八小時只收112元歡迎補鐘及有特別班，教授筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授的士牌照。
歡迎來電查詢，假日照常服務。
電話：八七二－四二一三。872-4213
校址：3633 緬街近廿街。

緬大藥房 MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Van., B.C.
電話：684-8634
專配西藥 各種成藥 價錢老實 歡迎光顧

翠園大酒樓 Jade Palace Restaurant
221-560 JOHNSON STREET
MARKET SQUARE, VICTORIA, B.C.
ONE BLOCK FROM CHINATOWN
TEL. 388-4412
午市：星期一至五 11:am-3pm；六，日，假期上午茶市
晚餐：星期一至四 5pm-1am；星期五至六 5pm-2am；日及假期 5pm-9pm
每逢星期六，日上午十一時至三時茶市假期增設茶市。
港厨主理 茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎外賣
域多利

宏海裝修 劉富新 油漆 土木工程 承接裝修
地址：636 E. 14 Ave
電話 879-4389
舖屋・土庫露台車房建造裝修。內外油漆，專業補漏精工換瓦面免費估價電話二九一－九八六一

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424
溫哥華跑路街二七四號
（逢星期二休息）
正宗香港式高級食品
本廠特製點心餡料各種粉類玫瑰紅豆沙純正蓮子容各式圓餅 正宗香港式高級食品
全蛋生熟麵龍鳳禮餅中秋月餅出爐糕餅 正式春卷皮
一零一律沽批發歡迎 西餅麵飽 日蛋餅

奇華餅家 KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B. C.
TEL. 685-2117
承接定製龍鳳禮餅中秋月餅出爐糕餅社團茶會 各式西餅

南華麵廠 Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver. B.C.
Phone:253-4558 V6A 1L8
各種鮮麵日日生鮮超等乾麵爽滑可口新型機器名師精製大小光顧均極歡迎

旗花麵廠 Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820
幸運餅仔新鮮蛋麵鮮春捲皮鮮雲吞皮蒸氣鮮麵蒸氣炸麵花旗炸麵雲吞乾麵花旗乾麵五磅十扎 迎歡辦素發批沽零

暗市黨殯儀館 ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請問李榮。
特聘華人經理：李顯榮
本館電話：二五四－二八二一
李榮電話：二五五－八八一四

遷舖新址啓事 片打打花舖 Pender Florist
喜士定東街五二九號
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113
蓮花電髮所隔隣本號專營盆栽時花結婚花球新型設計花籃襟花花圈花牌僑胞光顧無任歡迎

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
巧製馳名琵琶鴨掛爐鴨脆皮大乳鴿爽嫩白切鷄美味桂花腸鮮明肉類承接金猪逢星期一休息

日昇苴腐公司
300 POWELL ST. 後門
VANCOUVER, B.C.
PHONE: 685-8019
出品種類鮮苴腐油苴扑苴腐乾苴腐花炸苴腐角鮮苴滑炸魚餅爽滑魚丸爽口牛丸

金星廣彩瓷廠
承製宮殿裝飾藝術天花板、龍柱、橫枋、壁畫圓拱門、屏風、九龍壁、及花邊。歡迎各地酒樓來殘室函訂購影刻等。
328 POWELL STREET VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1G4
電話：（六〇四）二五四・二九〇七 六八二・三九一四

掌相著名顏慶子 相命如神接批命書 緬街五〇七號九室 看相12至6時候教
507 Main St. #9 Van. B.C.

德祥冷氣工程
雪櫃冷凍暖電爐房氣氣
專科承製：修理及保養一切工業及商業大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價政府牌照，二十四小時服務。收費從廉
電話：874-1716（英語） 873-4929（華語） 張德光

進步鞋業專家 Progressive Shoe Service
3353 Cambie St. at 17 Ave.
電話：874・1934
中國皮靴鞋，拖鞋式樣新穎舒適耐穿批發零售一律歡迎工精補鞋爲衆服務

加拿大華高煙草
利鐵有限公司草煙 Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
代理各種香煙蒜糖發行
大小光顧一律歡迎 一二九號奇化街近緬街西邊半個街口

黃漢事務所改換電話號碼啓事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一－四三八八。
地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。
專理會計事務 填報入息稅
Wong Hori e Agencies
322 E. Hastings. Vancouver,
Tel. 681-4388

廣珍首飾鐘錶舖 Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St., Vancouver B.C.

香港 左筆權 華哥士打 由香港初到溫哥華
精批命理，標準論相，龜卜易卦，天星擇日，精研陰陽風水定向，接批外埠命書。新知舊友，請駕移玉寓：溫哥華唐人區緬街六一一號
文華商業大廈二樓候教

金菊園飯店
142 E. Pender Vancouver, B.C.
PHONE: 683-3822

香港風味
正宗粵菜
晚飯宵夜
隨意小酌
馳名燒烤
歡迎外賣
選料上乘
公道價錢
招呼週到

Willie Wong Says:
See me for the best buy in a new car or light duty truck...

DUECK "The GM Place"
1305 W. BROADWAY
731-7711
Res. 438-1090
CHEVROLET OLDS CADILLAC

黃維利說：請來見我，有關好的新車或輕型貨車。

水電暖氣工程
專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。電話298-8924 or 254-9990

離埠急賣三萬六
兩房柏文三年新一千三百呎，片打東街二九一〇號二一九室，向東南光猛多窗，兩房樓上，上下樓各一廁所，廚房有窗連各電器等，二五五-〇二九四張宅0張

聞訃告

先慈陳黃氏太夫人廣東恩平縣湓榮里人不幸于本年四月廿二日下午七時終于聖約瑟醫院積閏享壽八十有四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服茲擇于四月二十八日上午十一時假座蘭拿埠殯儀館舉行喪禮同日出殯歸土卜葬于蘭拿埠山頂墓園忝屬宗親戚友世鄉誼哀此訃

孤哀子樹儒 媳婦鄭玉霞
孤哀女如意 壻吳達輝
孫男立文 立昌
孫女美雲 美嫦 美璇
外孫吳國恩吳國煊吳國經
侄家明 侄婦朱氏
侄女瓊英 侄壻曾貴良
同泣告

治喪處：817 EAST 50TH AVE VANCOUVER B.C. 電話：321-1970

哀謝

先慈黃門許氏太夫人亞蓮之喪經於四月廿三日下午一時假座暗市黛殯儀舘舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園荷蒙各宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子君廷 媳馮鄒祖鳳
孤哀女玉梅 女壻鍾威強
金梅 女壻吳忠明
金英 女壻高國治
少妹 女壻陳天賜
男孫道明 德洲
孫女碧華
外孫男炳光
外孫女蓮英 蘭英 愛英
外孫男志新
外孫女玲玲
外孫女悅妮
外孫男家同
同叩謝

「賻儀」鍾威強合家一百五十元，吳忠明合家一百元，高國治合家一百元，陳天賜合家一百元，馬強夫合家廿元，黃毓麟台家廿元，李明堅合家二十元，梅治平合家十元，陳卓傑合家二十元 MR & MRS EE $5 PHIL-IP & PAULINE EE $10 劉先生合家十元，黃鏡培合家十元，鄧富先生五元，雷先生五元，MR & MRS ALVIN FAY $15 MR & MRS JEREMY TAN $15 駱太五元，李姆五元，林大十五元，葉婆四元，鴻傑合家二十元，卓二姑五元，鴻小樓五元，劉潛夫婦十元，孟太五元，潘太五元。

「花圈」APEX FRUIT VEGETABLE CO STAFF 鍾威強合家，吳忠明合家，高國治合家，陳天賜合家，高蟬謙合家，甄祖權合家，高國鵬合家，高國良合家，甄祖平合家，譚蘊梅，宏志信，馬寶發。

厚惠芳名恕不週列 希爲見諒

哀謝

先慈朱門黃氏惠芳太夫人廣東台山白沙平和里人之喪經於四月廿日下午一時假座暗市黛殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙朱氏宗親會協助及各宗親戚友世鄉誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼致祭素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

杖期夫朱業箕
哀子榮璣媳黃仲好
健璣朱麗影
寬璣周蘊如
堯璣李慕旋
男孫 日山 日天
女孫淑娟 孫壻張健如
瓊瑤 琬瑤
秀蓮 秀瑛
同謝叩

厚惠芳名恕不週列 希爲見諒

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵風味
先河遠近僑界敬希光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保証
雲埠秘書賽路蔡根遂根璇立正

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手鹵味
中西什貨 新鮮瓜菜
代理台灣頂好牌：
冷凍包點餃子、梅菜包等 即蒸即食佳品。
樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、鹹酸菜等 價廉物美食品。
滿地可、溫地僻、點問頓、卡技利各埠均有代售。
歡迎零沽批發

莊士頓駕駛學校 Johnston's
好消息！
每星期日由上午十時 免費教授一小時
安全駕駛及模型車課程

免費學
歡迎詢問
324-7025
6682 Main St. Van. B.C.

加拿大賽路銀行
溫哥華緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

賽路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。

賽路銀行房屋按揭，利息由十厘七五起，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年三年活期，五年定期，任君選擇。

本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。

華務經理 馬錦華 啓

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

開業九週年酬賓
大減價
所有商品・燒烤・肉食一律九折優待一連五天
由四月十八日星期三起至四月廿二日星期日止
（白米冰蝦除外）
減價期間・恕不送貨

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

大量進口 專營批發
唐山什貨 罐頭海味
代理香港 新華海產
冰霜凍蝦 靚龍蝦尾
酒樓用具 一應俱備
遠近寄貨 無任歡迎

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號
電話：二五九-六〇一〇
二五五-六五七一
二五五-六五七二

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681-8531

▲大量進口▼
專營批發：
蜂花牌檀香梘。
歡迎選購！

加拿大 雲高華
金源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4. B. C.
Phone: 685-9743

直接進口
地道藥材 馳名丸散
各江海味 罐頭雜貨
瓷器籐器 精工藝品
批發零售 一律歡迎

蕭雄享水喉工程
Tel. 299-8692

按裝及修理水喉
大小工程
熱水甑等
工作妥當
取價從廉
電話：二九九-八六九二

CARPETERIA
BROADLOOM SUPERMART
Canada's Carpet Specialists
黃英祺 Thomas Y. K. Wong

本公司經營滿鋪地毯五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導

1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791
Res. 980-0152

均安號
Zuon On Co. Ltd.
438 Main Street Vancouver B.C
Telephone: 681-1025-681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
▲代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●遍設服務處所
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD. C. HONGKONG

Hong Kong Driving School Ltd.
香港駕駛學院
地址：域多利街5869號
師資優良 經費全免 設備完善 交通便利 中英課程 接送內誌 免費試驗 免費試車 免費補習 可向政府取回五十元
電話：學校321-3722 馮君：433-0303
方太：298-4623 蘇君：291-0159

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格
水喉潔具・露台車房
電器電燈・新換水潤
大小工程・無任歡迎
平・靚・快
電話：八七四-八四六三

滿地可銀行
・華埠分行：片打東街178號・
電話：665-7225
本行備有各種貸款利息廉宜歡迎接洽
・房屋按揭
・購買汽車
・旅遊費用
・私人貸款
省府免費股份
六月十五日截止
申請從速
經理：馬國材
Bank of Montreal
The First Canadian Bank

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
888 Malkin AvenueVancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711

新貨上市
特價介紹
天津鴨梨 紅牙芋仔
唐山蓮藕 丹麥藍罐
曲奇甜餅 柳甜蜜柑
日本甜桔 急凍海產
蝦丸魚丸 餐館蝦肉
種類多款 大量供應
取價特平 零售批發
一律歡迎 保證滿意

通利裝修
Tony Construction
電話：（日）591-6260
（夜）876-7204
土木工程
翻新舊屋
土庫間格
陽台車房
內外油漆
價錢老實
免費估價

華強公司
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8821

經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33 East Hastings Street Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9 681-4916

	訂費一年	二年	三年
人民畫報（外文版或中文版）	$5·00	7·50	10·00
北京周報（外文）	8·00	12·00	16·00
中國科學（外文）	60·00	90·00	120·00
中國科學（中文）	48·00		
中華醫學什誌（中文）	28·80		
中國對外貿易	6·00		
民族畫報	7·20		
北京日報	14·40		
南方日報	14·40		
工人日報	14·40		
解放日報	14·40		
光明日報	14·40		
人民日報	21·60		

其他什誌刊物，種類繁多，約百餘種，請來信或電話詢問。
香港空運（每週兩次）刊物，本店代理：文匯報，大公報，新晚報，七十年代，廣角鏡，爭鳴等等。

現代漢語詞典	$20·00加郵費	
漢英詞典	25·00加郵費	
新英漢詞典	港版 15·00加郵費	
	國內版 13·50加郵費	
江山如此多嬌	30·00另郵費	

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴張業務清貨大平賣！

彩色浴缸面盆水廁三件頭只賣一四九元五毫
全白缸浴面盆水廁三件頭只賣一一九元五毫
牛寸銅喉 三十四仙 每尺
三寸膠喉 一元一毫五仙 每尺
白色水廁 五十六元五毫
次級浴缸 六十五元
雲石檯面照原價八折
所有些少損壞的面盆 由十元五毫至五十元
單邊洗衣膠盆連水喉 三十五元五毫

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。

貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。
地址：貳一貳東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 COMMERCIAL DR. 3272 MAIN ST.
VAN 255-8244 VAN 872-5838
經驗小大通專坑渠

天龍八部
金庸著

道：「且慢，這位王施主的武功極高，佛兄雖道看不出來麼？」哲羅星自然也看得出，但他的確曾以一招「通臂功」將游坦之擊得倒地不起，因之一聲冷笑，道：「他武功雖高，却萬不及我。」

鳩摩智「未必」兩字已待出口，但轉念一想却又不再言語，默然向後退出。哲羅星「王公子何必站起來與你動手？」游坦之低着頭，望着地面，身子簌簌發抖，只聽得阿紫道：他坐在地上，也一樣將你打發了。」哲羅星一聲冷笑，倏地伸手，向游坦之的肩頭抓下，五指如鈎，深深陷入游坦之的肌肉之內。游坦之功力深厚，並不覺得疼痛。哲羅星手臂一振，便將游坦之提了起來。

游坦之忙道：「大師放手！大師放手！」哲羅星冷冷地笑道：「是你勝了我，還是我勝了你，說！」游坦之喉嚨發乾，回頭向阿紫望了一眼，只見阿紫面上也帶着焦切之色，顯然她也在等着這個回答。游坦之心想，可以使阿紫遲失望一刻，也是好的。他大聲道：「當然是你敗在我的手下。」哲羅星大怒，手臂揚得更高。他身量不及游坦之來得高，但他精擅「通臂功」，另一隻手臂越縮越短，提住游坦之的手臂越伸越長，竟將游坦之的提得雙脚離地，懸在半空。

哲羅星桀桀怪笑，道：「如今怎樣？」阿紫面現疑惑之色，道：「王公子，怎麼了？」游坦之心頭難過之極，暗忖再瞞也是瞞不過去了，他苦笑一下，道：「阿紫，我對你實說了吧，我其實——」他話還未曾講完，阿紫面上已經變色。游坦之陡見阿紫花容黯淡，連忙住口。阿紫已顫聲問道：「你其實怎樣？」游坦之一咬牙，道：「我其實在戲弄他，你想，我……連丁春秋都不是我敵手，怎會怕一個胡僧？」阿紫看不到游坦之被人提着身懸半空的狼狽情形，聞言立時展顏一笑。

鳩摩智見游坦之總不還手，也是十分奇怪。又把游坦之暫時安慰阿紫的話信以爲真，大輪明王的長相氣度分明是個絕頂高手，或者能够救自己，忙道：「你何必還要問人？」游坦之聽了這話，不由心中一動，暗忖着這來，我……要怎樣才能勝他？」阿紫忙道：「你何必還要問人？」游坦之道：「這位大師，依你看試這位高僧的武學。」阿紫一笑道：「原來如此。」鳩摩智一時也看不準游坦之的虛實，微笑說道：「你若掌擊他的『少海穴』，他便不能不放開你了。」游坦之忙道：「那『少海穴』却在何處？」鳩摩智只當游坦之在考他，心想這一問却問得無聊了，少海穴的部位，學武之士焉有不知之理？隨口答道：「在『靈道穴』之上八寸五分，『青靈穴』之下六寸一分。」游坦之急得滿頭大汗，他年少之時，父親和伯父教他認穴，他一天認不上一個，就算記得了，玩上兩天他又忘却，人身數百穴道，他認得出的至多只有三五個，這時，他既不知「少海穴」位於何方，更不知「青靈」，「靈道」兩穴在什麼地方，只得又問道：「那兩個穴，又在何處！」

哲羅星不等鳩摩智開口，已經沉聲道：「大輪明王，你這是何意？」鳩摩智一笑，道：「這位王施主在考問小僧武功，小僧不能不答。」哲羅星怒道：「他知什麼武功？

煤氣工程
持有政府牌照
商業住戶各款瓷磚，翻新廚厠浴室，價廉工精，鋪浴室收四十元
電話：434-1841劉。

瓷磚專家精鋪
修理水喉等工程，承接長期保養，換暖氣熱水爐二百二十元，換爐七百五十元起，換爐專做溫哥華，免費上門估價。
電話：939-8275 鮑沿

Grant Louie's
Pacific Dodge Chrysler Ltd.

JAN JUNG

買新車要獲得最優待價錢，請與Ken Eng君或Jay Jung君接洽，我們還有多種性能良好的舊車，供諸君選購，更可獲全部貸款。請上午九時至下午九時撥電話：585-3141

KEN ENG

訃告

先慈雷母湯氏持好安人廣東台山塘面鄉鳳坑里人不幸痛於一九七九年四月廿四日上午十一時在舉約瑟醫院病逝積閏享壽七十有二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服擇四月三十日（星期一）下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於伙寺蘭墓園 泰屬宗親戚友鄉世誼哀此訃聞

杖期夫 雷平
哀子【紹輝】媳【林氏】 樹基 梁秀瓊 健新 張桂群
哀女【美彩】壻【伍生】 小荷 溫景福 佩蘭 許啓榮 婉儀 李日青 素娟 譚志民
男孫 偉明 淑明 綺文
女孫 溫活洪 溫玉銘
男外孫 伍福金 李宗榮 許國檢 許國輝 譚浩然
外女孫 李淑玲 李小玲
同泣告

喪居：3041 E. 20th Ave.
治喪處：台山會館
片打東街一〇八號

移民佳音
實服務加政府十五年移民官蒙先生FRANK MOON宣佈開業，凡有關移民問題，歡迎免費詢問。辦公室近華埠525 SEYMOUR街1106號房，電話：684-6719

出租

全土庫出租
兩房一廳，交通方便，地方雅潔近京士威夾乃街有意請電話：八七二-八〇七〇

單人傢俬房出租
以不燙食爲限請於下午三時前電話：254-6690

上下層仔屋出租
雪櫃爐頭齊有意者請電話：327-8876

靚柏文樓下出租
面向公園一房一大廳，設備好，乘巴士便，合小家庭或單身，三時后電話：二九三一-〇三五七。

新屋底層招租
兩年新兩睡房廚厠浴雪櫃爐頭俱全獨立門戶京士威夾魯拔區電話四三四-一四九〇

孖屋全層土庫出租
一廳三房爐頭雪櫃齊全下午五時後電話：437-1904

兩睡房屋出租
112 VICTORIA DR
電話：253-9557甄

樓下雙單房出租
一廳一房廚厠雪櫃另有單人房合單身或夫婦盡喜士定夾乃磨晚六時後電話253-6443

有房出租
有兩房間出租或租一房亦可近新市學府，交通便，租平。
請電：321-6950

樓上單或聯房出租
傢私齊備雅潔清淨適合工職仕女們居住請用：254-7756
電詢

土庫散房出租
二街東（夾皿孖梳街）適合單身男女新裝修各樣齊備，平租，電話：二五五-四一二九

新土庫出租
近Kingsway & Boundary二房一廳，廚厠齊，早上十時前電話：438-3185黃治

土庫出租
乃磨二街二房一廳廚厠雪櫃齊獨立門口出入請六時後電話：二五五一-〇七五五

吉舖出租
近郊商業舖位出租，近銀行，旅店及商業市場，二千五百平方尺適合雜貨及鮮花，中西餐館（獨市生意）或西藥舖等等，租平批長，勿失良機。請電話：三二四-五〇〇六

五睡房屋出租
適合大家庭月租二九五元英語電話：299-7816 1031 E. Georgia St. Vancouver

華埠柏文出租
振亞街五五零號兩房廳厨浴清潔通爽請電話二五四-四六一七或六九九-五八二五洽

丁塲出租
車衣工場有粗電及消防設備即可開工近華埠交通便租金平另有貨倉兼租電話：七三八-三七六三接洽。

樓上全層或土庫租
樓上兩房一廳合小家庭或土庫一房一廳合工作夫婦或單身女仕以上廁厠齊備包電暖氣各自門口出入電話：二五四-三五六三

一房一廳柏文出租
爐頭雪櫃地毡齊，地下泊車，二年新，五街近四孖梳交通方便。請電話：324-2659

雲西區餐館出租
約四十座位小型西餐館，生財器具齊全，有意請於下午一至五時電話：687-1122洽。

全新土庫出租
兩房一廳，厨厠齊，各自門戶，交通方便，近學校，適合夫婦及有一兩小孩，近喜士定夾乃磨街請四時後電：253-6408

新屋平地土庫
一房一廳，包電火，交通方便，近購物中心，每日請電：434-5320

樓下出租
光猛樓下交通方便近乃磨夾七街租二百三十五元電話：253-9385

出讓

菓舖出讓
前舖後居兩睡房，月租二百離埠急讓，價四千五，另點貨，有意者請電話433-3506

菓仔舖連實業出讓
①約三千一百方尺，三睡房前舖後居，日入約六百，首期銀期五萬。
②約千六百尺，兩睡房前舖後居日入約百五元，全價六萬九，可充銀期按揭，英語電話晚：576-8221 or 536-1137 Walter Michaluk Enterprise Realty

菓舖自讓
前舖後居三房一廳生意實業年做十二萬有意約洽請電話三二四-〇二八九

亞省埠仔貨倉兼鮮肉店生意出賣
位亞省西南近第三號公路，是產煤中心地，現東主志圖別業，特價出售，生意連實業（磚樓）祇取價四萬五千元，另點貨，若買貨亦可。電話：403-564-4900或403-562-2474地址 Bellevue Food Centre Bellevue, Alta.

出賣

菓舖連實業自售
前舖後居生意安定設備好急售有意請電話：八七六-九六五七

七七年靚車出售
TRANS AM 內外黑色T頂 400 Eng. 全自動，售八千四百元，六時後英語電253-7656

屋主自賣
四七八〇號片打東街潔淨的二睡房住屋連車房，四份一土庫，最近裝修完成，適合夫婦，取價五萬三千八元，請英語電話：298-3004

唐人街雜貨舖
①發財生意出賣，位唐人街地七十年老字號，專營唐人伙食雜貨，藥材，生意穩定，舖面三千尺，樓上貨倉配有吊車機，土庫大凍房冰櫃，設備一流，有志營商，樓不可失！
②甘餘年兩廳兩房白石米屋，保養不俗，樓下一廳兩房獨立單位近域多利四十一街，價六萬一千九。
③緬街十四街十二組柏文七年新，地下泊車，年收二萬九，價廿六萬五，又新孖又人息好
陳宗怡：二九八一-八五五五
百信實業：六八四一-八零二五

新屋建築家自賣
五四八六西孖疏面積一千三百二十尺，雙玻璃，開價八萬一千九星期尾二時至五時開放，英語電話：324-3342。

乾熨衣店生意出賣
Ranier Dry Cleaner
2063 West 41st Ave.,
電話：263-0013洽

四睡房屋主自賣
座落2823 Triumph St 土庫完成，分隔車房，另泊車位置多，開價五萬一千九。英語電話：254-6864

屋主自賣靚屋
亞弼街三睡房個半浴室厠所，新厨房天面，暖爐，立即可搬入，地點適中，星期六、日、下午二時至五時開放。電話：二六三一-九八七七或二六六一-二五一六。

中西餐館出賣
埠仔中西餐館出賣樓上睡房架生新淨因缺乏人力迫于割價出讓電話：一一二一-四五五一-二三一二馬洽

吉屋出租或出賣
下午六時後電話：三二七-四二八九

分層柏文業主自賣
寬大靚傢六百卅尺，近巴士及學校，開價二萬六千五元。
TEL. 255-5501

十年新孖屋自賣
十一街（夾皿孖梳）每層一廳兩房爐帽乾濕沈衣齊請電話：876-9617

屋主自賣
東區近乃街上下層兩房廳厨房浴室地方雅傢交通方便五萬餘元請電話：926-7692或922-4309

菓舖連實業出賣
前舖後居，三睡房一廳，價十九萬，另點貨，每年生意二十六萬地點：2027 McCallum Road Abbotsford, B.C.
Tel. 853-0413
Mr. Chang

溫地辟埠王灼龍啓事

茲收到家鄉來函，云及近期擬建新橋兩座，百歲亭二棟以便利鄉人往來憩息之用，亟盼海外梓里捐助建築經費，此間邑僑並推灼龍負責籌集是項捐款，敬希熱心鄉里，惠予聯絡接洽。此次來雲埠辦事，時間匆匆，將於週五返溫地辟，至好親友，未克一一趨訪，疏漏不敬之處，乞祈原諒

灼龍捐三百元

Charles Wong
218 Alexane Ave. Winnpeg, Man.
943-7919

灼龍鄉親：

同居桑梓，多年闊別，未嘗聞問，惆悵惆悵！

去年十月，陽寧里王海邦翁長子士嚴君，自巴西回國觀光，小住數日，即率觀光團又離祖國，返回海外。最近士嚴君有信回來稱：回巴西途中，經加拿大，美國等地，曾與當地僑胞商談捐款修建潭溪大橋，（通往都斛墟支路大橋）皆蒙所到之處，南村僑胞極力贊成，並表示竭力捐款務促其成，他返抵巴西聖保羅後，當地南村僑胞更爲擁護一致提出盡力捐款，建成大橋。

根據士嚴君所經地方，只與加拿大王潤棠君，王沃活君美國紐約王壽恩君，王翠娥君商談過建橋事宜。當即將建橋方案，分別函達巴西，加拿大，美國三處，請求當地僑胞，開始勸捐。

建橋方案以及捐款辦法，已蒙本縣當局批准。

素仰　尊翁開明，眷懷故里，是以不揣冒昧，懇請將此事與當地僑胞磋商，捐款支持修建大橋，南村僑胞，聚居加拿大，大、中、小城市者不少，最好每埠有人負責勸捐務使集腋成裘。倘若當地有慶洲、永慶、那略、河溪、龍溪、龍灣、蓮村、松山、崩岡等村僑胞，如蒙樂意捐助，尤爲歡迎，因此橋亦爲上述各村群衆往來都斛墟必經之路。

爲方便行旅，同時建立風雨亭兩座，一在南村百歲坊原址，一在潭溪大橋頭。

現在初步勘踏，用鋼筋，混凝土造橋，需人民幣玖萬五千餘元，兩座風雨亭尚未計算在內。

他日大橋建成，雄峙潭溪，熙熙穰穰，百代便利。橋頭碑上，芳名熠熠，後世仰見僑胞丰功。

逢此新春，故鄉到處千紅萬紫，海外僑胞聚處，想必更加吐氣揚眉。敬賀

年禧

王兆亮
李松生 同啓
王擴昇

一九七九年一月廿八日

附建橋方案表一紙

MAX 麥氏高弼加水電器材公司
GOLDBERG
PLUMBING SUPPLY LTD.

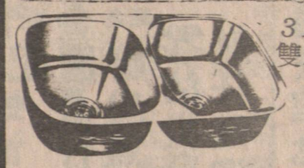
8吋洗碗盆用冷熱水喉 特價$12·95

4吋面盆用冷熱水喉 特價$10·95

687-7574

424 Main St. (at Hastings) V6A 2T6
Mon. thru Sat. 8:30 - 5

★ PLUMBING
★ HEATING
★ ELECTRICAL



31"X18"特價不銹鋼雙水盆 只售$39·95（格渣器另計）

特價週

各貨品如圖示

除上述各特價品外，本號尚有多類貨品，同時以特價傾銷，歡迎光臨參觀。 本號亦有操華語之職員特爲華人顧客服務！

DO IT YOURSELF!!

電話：六八七一七五七四
地址：緬街四二四號
舖後有顧客之免費停車場

OVER 40 YEARS EXPERIENCE MAKES THE DIFFERENCE
"FREE CUSTOMER PARKING AT REAR"

聘請

製衣工廠招請

經驗車衣領班，工作是指導製衣工場，應徵者必須懂英語，薪金優厚，福利好，詳情有意者即電：731-0713

埠仔請中西厨

請中西厨兩名函825 Westminister Ave West, Penticton B.C. Tel: 112-492-8601

恤衫廠請車衣工人

須有經驗，有意者請於上午八時至下午四時到164 Water St., 面議。

請人照顧老太

擬請中年婦人照顧老太，要住內，每週五日，包接送。電話：九二九-三六七四或九二二-五七二二伍太。

埠仔請經驗中西厨

兩名，工資每月一千二百元，另企櫳兩名。電話112-5674235 Vanderhoof, B.C.

誠聘製衣工友

本廠急聘車衣工人，及運間領，掛裝熨衣，熟練或半熟練工友，薪金從優，並有生產超額津貼，請即到片打西街525號萬福製衣廠面洽，電話：688-7337本廠歡迎不諳外語人士參加工作。

招請男性洗盆碗

及打雜一名，有意者請每晚八時後到136 E. Broadway洽。

埠仔請厨及企櫳

請厨兩名，企櫳一名，有意者請電話：四三八-六七八〇洽。

承接電器工程

住宅新裝改裝電線乾洗衣機電爐防火設備等工程價錢特平保證滿意晚電話：434-8366

本報廣告效力宏大

埠仔餐館請人

宜男打雜帶厨一名，如意者請電話：254-3084

亟省宜經驗中西厨

亟省者市巴遊客埠餐舘宜有經驗中西厨師一名，另有經驗男企櫳一名仇碗打什一名，包食宿，車費，工價優待，有意來函下列地址或每天下午六時后來長途電話：四〇三-八五二-三五九九。

Cantonese Restaurtant Box 27 Jasper, Alta.

自動洗衣舘出讓

本汝比區生意旺有發展批即長請先電話：四三七-三八四〇約談

・單針車位・

可靠而又有五年製運動衣廠單針車位之經驗。

・鈑骨工人・

可靠而又有五年製運動衣廠之鈑骨經驗。

・剪裁工人・

可靠而又有剪裁之經驗，能使用剪裁機器，放置布料等。

・車花車位・

可靠而又有五年電動車花車位之經驗。

如有意者請到：112 E. 6th Ave. 詢問。

車衣廠聘請工人

①運動衣廠指導主任：有經驗指導主任，管理女運動衣廠出產部門。

②電動衣車機械師有經驗機械創管理女運動衣廠衣車部門。

③熨衣技工：柯夫文熨衣機技工，管理熨女子大褸部門。

④電動衣車車位：女製衣廠宜有經驗車位，工金薪金，包保健及年老福利，每週工作卅五小時。

以上各部門有意者，請到：4th Floor, 55 Water Street, Vancouver, B.C. Surrey Classics 公司申請。

女裝製衣廠請人

請經驗單針車位數人待遇佳請親臨：99 E. CORDOVA ST. 五樓洽。

招請企櫳

包食住包來回機票工金從優如無經驗者而有意學習該項職業亦可錄男詩來電或來函接洽：New Commodore Reraurant 628 West Third Ave. Prince Rupert, B.C. V8J 1M2 112-624-5151

洋服工場急請

經驗電動剪機裁衣工人，應徵者請於星期一至五每日上午九時至下午四時親往823 Clark Drive Top Floor, Vancouver, B.C. 與Mr. Paul Dina 接洽。

daniadown quilts ltd.

溫哥華埠
十年以上服務，品質可靠。

Kerrisdale 3580 W 41st Ave. Tel 266-5308 9:00 - 5:30 Mon. to Sat.

Factory Burnaby 1686 Boundary Rd. Tel: 299-9333 7:30 - 5:30 Mon. to Fri.

本廠有粵語人員接待

鴨絨被

特價發售

單人被連被套・・・$122·88
雙人被連被套・・・$182·88
皇后被連被套・・・$196·88
皇帝被連被套・・・$222·88

眞正鴨絨被，價錢包括被套。

投資者佳音

三千平方呎商業樓宇連三睡房套房兩組出售，或出租。電話：872-2471

製衣廠請人

請有經驗車衣女工，有意請到1424 Charles St., 面議。請電話：253-6626

本公司服務時間 星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

1977 雲哥華市小姐
加拿大小姐
伍慧芬
恭請僑胞
駕臨本公司購買
汽車保險

Autoplan

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處新電話：687-8899

春節期內本公司特備禮品奉送汽車保險顧客
雲市華埠小姐

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資・汽車保險・房屋燕梳

在本公司購買車燕梳優点：

㈠除代理省府汽車燕梳，亦代理私人燕梳公司汽車保險。
㈡優良駕駛紀錄，可獲特高折扣，減輕保費，（最高可考慮至五年優良駕駛紀錄亦可考慮，）
㈢非本省或新移民，優良駕駛紀錄亦可考慮，
㈣不另收費，如因意外需租車使用，受保人最多可獲租車費三百元津貼。
㈤本公司全年每週營業五日半，全年星期六上午亦爲僑胞服務。
㈥本公司職員精通粵語，國語，客家話，福建話及英語。
㈦免費停車場利便顧客，車場在本公司東側。
㈧其他利益甚多，敬請駕臨，當詳細解釋。

The Plimley Ad

2211 W. 4th Ave., Tele: 731-3141

便利佳士拿車行每週特價

本週特價

第一架在北美製造前輪推動四汽缸之新型跑車黃色車身，黃黑兩色布及人造皮坐位Ridial Tires自動波1700c.c.德國福士廠車頭，風油缸，車身裝飾綫條，美侖美奐。

原價$5918·00 特價$5555

（本週特價至1974年4月28日止）

請與本公司華人代表：WING YUE（余永揚）接洽

Dodge CHRYSLER Dodge Trucks SALES SERVICE

PLIMLEY

Since 1893 — The name is your Guarantee

GOOD NEWS!

劉揚記麵廠

一送五買

凡購買下列麵食五元以上
全蛋上海油麵
淮山海球子麵
蝦仁雞絲麵
均贈送新鮮全蛋幼麵一磅

新張酬賓至五月底止

請駕臨歌雅街六一一號

鍾天賜 876-4575

小型餐館——近華埠，每日生意140元，32座位，租平，好批期，六日營業九時至六時，理想夫婦經營，一萬餘元可成交。

地王——中型雜貨舖在ROBSON夾DENMAN街每日生意一千四百元，發展好機會，歡迎電話詢問。

伍澤濂 733-5743

雜貨生意連實業
舖面約千二平方尺，連三睡房住宅一間。開價$127·000

唐餐館位於緬街南，有酒牌，每年生意逾廿萬，下午開四點半，取價九萬五千元。

伍澤森 327-7842

1134 ODLUM DR.一廳三睡房大屋，土庫有廳房廚房浴室等，新暖氣爐，適合大家庭或分租用，近華埠，只開價四萬九千九，接受還價。

2584 E. GEORGIA ST.一廳兩大睡房，柚木地板，九百五十平方呎，新屋面，暖氣爐，包雪櫃，餐爐，窗簾，及部份傢私，土庫有廳房廁所，開價五萬餘，隨時入伙，抵買。

在興建中的世界最長海底隧道

林川

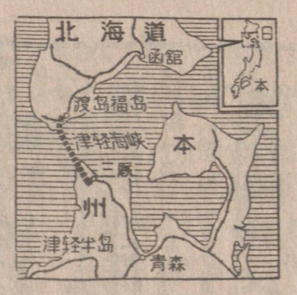
日本是個千島之國。波濤洶湧的津輕海峽，把它的兩個面積最大的島嶼本州和北海道隔開了。在江戶時代（公元一六〇三年至公元一八六七年），北海道的福山（現稱松前市）同對岸三厩的往來只有古老的船渡。到了明治時代（公元一八六八年至公元一九一二年），青森和函館之間的交通已發展爲輪渡。但它與日漸發達的經濟仍然不相適應。如何用鐵路把這兩個大島連接起來，變天塹爲通途，一直是日本人長期以來的願望。

在第二次世界大戰前夕，日本就有開鑿青函隧道的設想，後來因疲於戰爭，力不從心而作罷。戰後，本州與北海道之間的客貨運輸量不斷增加，建設一條直通的鐵路越來越顯得必要了。是架橋，還是開鑿隧道？衆議紛紜。多數人認爲，青森一側和函館一側最近距離的海域，爲三厩和渡島福島之間的那一段，水深流急，風大浪高，架橋不易，如修建隧道，工程雖較艱巨，好處却甚多。一九五四年九月，來往於青森、函館間的輪渡「洞爺丸」遇風暴沉沒，九十名乘客遇難，這更使建設隧道的輿論高漲。一九六一年，興建青函海底隧道的線路就選定在三厩和渡島福島之間。一九六四年日本「鐵路建設公團」成立後不久，隧道工程就動工了。

青函隧道建成後的總長度達五十三點八五公里，比現今世界上最長的意大利與瑞士之間的辛普朗隧道的十九點八公里，長了將近兩倍。因此，青函隧道的工程是浩大而艱巨的。日本工人和技術人員爲了克服複雜的海底地層和千旋百轉的海水暗流，付出了艱苦的勞動，甚至是血的代價。

按原來的計劃，青函隧道於一九七六年鑿通，一九七八年全部峻工。可是由於日本經濟危機的影響，工程進度被迫減慢，到去年九月，才完成了百分之六十八左右，海底部份尚有七公里未挖通。爲了早日建成，現在正加快施工速度，預計在一九八一年可通車。通車後，人們坐火車從青森到函館，只需五十分鐘，比輪渡快三個半小時。從東京到北海道的札幌，乘高速火車也只需五小時五十分鐘，比現在的需時十七小時二十分鐘快多了，也省却了換車換船的麻煩。

青函隧道的興建不僅對日本經濟發展有利，而且有着明顯的軍事意義。北海道是日本的北方門戶，戰略地位很重要。那裏臨近蘇聯，在歷史上，俄國沙皇就曾將勢力伸向北海道。今天，日本加速鞏固青函隧道，把北海道同本州緊密連接起來，對於加强北海道的防衛是很重要的。



青函隧道示意圖

十六天惡戰懲罰越南反骨仔

——中越邊區所見所聞

多年未打仗的中國軍隊，在作戰經驗方面，確實顯得遜色一點。在諒山戰場，一次中國軍隊繳獲了幾輛坦克，他們竟然沒有檢查坦克裏的司機是否全部眞的死去，就讓一個士兵看守坦克。待其它士兵散去之後，裝死的越軍坦克司機一下子就把坦克開進附近的一個大山洞。中國士兵措手不及，最後只好炸毀了那個山洞，把坦克和司機都埋葬在裏面。

中國的人口過多，是中國搞經濟建設的一個大包袱。但打起仗來，人多却是一大優勢。中國兵源之充足，使越南望洋興嘆。上前綫的中國軍隊，多數數天一換。有些軍人原來是搞政工或文藝工作的，也要上前綫。很多士兵正在打得興起，沒過夠癮，聽說要撤換，都不願下火綫。這種換兵制度既保証了前綫作戰的士兵精力體力充沛，又使廣大士兵都有機會經受實戰鍛練。這次戰爭，是中國軍隊練兵的大好機會。

中國方面擊斃越軍約四萬多人。打傷約六千人。俘虜約二千多人。相形之下，俘虜的人數不算多。爲什麼？原因是多方面的。

軍事上的原因是，中國軍隊主要採取炸洞的方法消滅越軍，洞一坍，人都死在裏面，無法俘虜。炮火威力也大，諒山不少越軍被大炮打死。

政治上的原因也很重要。越南當局多年來一直在進行反華宣傳。甚至在抗美戰爭期間，越南就在境中宣傳過。那時在很多宣傳材料上，都有中國古代如何侵犯越南，而又被越南人擊敗的內容。

（未完）

南寧街頭的幾個中國海兵（箭頭所指），當他們發現有人要給他們拍照時，快步跑去，只留下背影。

香港市場有限公司
265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2
TEL. 669-5840, 669-5913
貨靚價平 大量進口
加拿大總代理 加頓牛油卷
美國合桃酥
李錦記蠔油王
金鷹公仔麵
金鷹鮮甜魚丸
零沽批發 無任歡迎

納偉旅行社
無遠弗屆●無微不至 大華 加拿大溫哥華
Love & White Travel
3746 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA. (604)873-4801
185 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. (604)689-0501 亞洲團標上
特價機票前往香港台灣及東南亞各地
東南亞華僑豪華旅遊團
每月均有團體出發，暢遊：
日本，韓國，台灣，菲律賓，香港，泰國，馬來亞星加坡及印尼等地。
（華人領隊，包早晚餐，一流酒店，回程時可停香港及夏威夷多天，並可參加中國旅遊團）
歐洲旅遊團
每月均有團體出發，暢遊歐洲各國。
（華人領隊，包早午晚餐，一流酒店，私人浴室，可提早往倫敦或於倫敦延遲回程日期）
美國西岸巴士旅遊團
每月均有團體出發，暢遊：
林崙，三藩市，李耀，太浩湖，羅省，迪士尼樂園，拉斯維加斯，聖地牙哥，黃石公園，鹽湖，大峽谷，墨西哥邊城等地。
（華人領隊・豪華專車・一流酒店・節目豐富）
溫哥華個別或團體旅遊
接送或暢遊溫哥華及域多利之各大名勝地區
（專人機場接送，安排酒店及提供旅遊節目）
歡迎各大旅行社來函或電話查詢

雅慈建築裝修公司
十街東七七四溫哥華老字號
建築設計裝修內外油漆
電話：二五五－四五二〇

亞省唐西餐館急讓
餐館迫實業，在市中心，工具齊獨市生意，氣位止3號公路，近BC省，交通方便，生好意，樓上有6房作住家，取價五萬餘。電話：（403）564-4801 姚洽

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機工作保證滿意快捷妥當電視光顧特價優待可充銀期
地址：二壹一六號喜士定東街
電話：二五三－九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三八－五八七五

孫承憲會計師事務所
Dennis Seng, Chartered Accountant
201-96 East Broadway,
Vancouver, B.C.
Tel. 879-8123

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：日間八七二－一〇三九
夜間二六六－二九〇五
3742 Main St., Vancouver, B.C.

Fairway Refrigeration Co.
商用冷藏
按裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照請
電周惠欣
廿四小時服務
電話：八七九－六四二三
住宅：八七二－七九四八

順發冷氣工程
雪凍暖冷電爐
冷氣房櫃
修理按裝肉食，牛奶，菜蔬櫃等。
日夜服務電話 英語251－2555
免費估價 華語 254－9250 張太
253－5685 宋先生

快捷冷氣工程公司
Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機。電爐電火政府牌照。
馬君寶 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三二七－三二壹壹（英語）
三二一－一七二〇（華語）

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計按裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251－2301 政府牌照
華語 255－4821 馬文紹

華工程凍房
冷氣
暖氣
冷暖氣
嘉華煤氣
僑胞光顧
時代冷氣雪櫃
工程有限公司
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務 住宅：876-6361
價錢相宜
Tel. 251-1616
雪櫃冷氣 電器按裝 修理零售 專科大小商業冷房 設計按裝
專科裝置修理商業家庭大小雜貨店牛奶瓜菜肉食櫃餐館貨倉凍房冷暖氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷妥當
▲日夜服務
請電黃耀堂

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大小工程思誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四－七五〇三
六八七－四〇九四

Pender Roofing
4772 緬街
電話：872－7059
承接修理天面專家
梧油行仔天面，木板屋頂，橫水槽及排水管，排水瓦，保證滿意，請隨時電話洽。

加拿大永康人壽保險公司
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

華人代理
Quon Eng 伍偉權
The Citadel Life
511-1755 W. Broadway
Van. B.C. V5J 4P5
TEL. 324-2039
736-6687

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理飛枝特產頂靚海參片
又有運到

註冊明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五－四二五一

頃士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
讓我們華人與華人大家交易爲最好，本行是雲埠最公平的車行，担保滿意，請你們和蔡福財先生接洽爲荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Res. 437-5947
445 Kingsway Vancouver, B.C.

實用鐵器工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
1680 East Kent Ave Vancouver, B.C.
(公司) 324－1135 (住家) 438 5029
接承欄河鐵閘樓梯
鐵扶手窗花
鐵梯裝飾
圖案等
各種大小鐵器工程
取價相宜
免費估價
及設計

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

Bing Plumbing
安裝水喉潔具
接駁政府大渠
831 Commercial Dr
電話：二五五零六一八
254-4935 炳記
電動通渠 修理漏水

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。
日夜應命。
電話二九八－五八七八 余鴻智洽

修裝怡職
電話：二五四－八九六七
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

LOVE FLORIST
683-5124
雲埠喜士定東街
371號
歡迎僑胞惠顧
榮僑花舖

周愛禮視光博士
周慶偉
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver, B.C.

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4. B. C.
Tel: 687-9650
本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球 花籃衿花 花圈花牌 協廻光顧 無任歡迎
1750 Venables St. Van. B.C.

唐笙美術廣告公司
大字招牌，舖面廣告。塑膠燈箱，招牌翻新。車身告白，地面廣告。雙喜壽字，室內燈箱。菜牌、餐紙印刷設計。餐室、酒樓壁畫設計。
電話：253-2519

保廉汽車服務公司
Paullim's Auto Service Ltd.
3712 Grandview Highway,
Burnaby, B.C.
路上緊急修理
多部汽車定期保養合同
到府作季節性調整保養修理
領有政府牌照技師服務
中英語電話：437－9111

專科視電理修
216 N. Gilmore Ave Bby.,
大公司執照技術員，專門上門修理，各種牌子，黑白彩色電視，收音，錄音，擴音機零件全，取價相宜，免費到府檢驗，工作妥當快捷，24小時服務，請電話：
299－1536 雷達行

斯毛修理汽車
Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel:682-1804
凡有撞汽車意外發生，緊記登下對方姓名汽車牌號數，發生地點，本廠願爲閣下辦理各種修車手續，爲着便利僑胞起見，延長時間由七時半至六時半爲衆服務。
經理人：林蔭堂，馮紹炘居

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
香港各埠特價機票即定即發
包保滿意
卅年經驗
世界航空協會省府市府註册

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裹，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六二

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $9.50
百分百純正粟米油 $4.99
金牌即食麵卅包庄 $3.99

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六上午九時至下午五時半

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑路街三四八號
電話：六八一・二七一二
日所上純機營質香歡迎惠顧
昌用等正器養佳滑可口顧
豆材黃石製衛味美生意
腐料豆膏造生美口

風琴平賣
PIANO & ORGAN SALE
購以下風琴八折計算
Heintzman * Shinghai
Mason * Risch
Eminent * Solina
Hammond * Wurlitzer
JOHANNES PIANO & ORGAN
6340 No. 3 Rd., Richmond · 278-3788
3190 Cambie at 16th, Van.· 873-1808

哀謝

先嚴諱廣發字仁佩李公府君廣東台山縣斗山唐美村人痛於一九七九年四月十日在ROYAL COLUMBIAN HOSPITAL逝世積閏享壽七十六歲不孝源枝源芳兒媳等隨侍在側親視含殮不孝源英間歷回乏術，耗由婆羅洲兼程趕至匍匐奔喪不孝女倫和女壻遠居婆羅洲不孝女美和遠居紐西蘭木克奔喪謹遵禮成服經於四月十七日假座暗市黨殯儀館舉行喪禮川殯歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙

宗親戚友鄉世誼惠賜輓幛花圈輓聯親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

未亡人王瑞蘭
孤子源枝
源芳媳婦JUDY
源英媳婦FATIMAH
孤女鳳和壻曾思義
倫和壻DIXON CHOK
美和壻RICHARD PRATLEY
孫男美立 能立 加立
端立 興立 普立
女係 慕賢 加賢
ZARINA LEE HASHIDA LEE
孫壻RICK ANDREWS
外孫男曾家忠 廣利廣明
外孫女曾玲娜
SASHIDA PRATLEY
BABY PRATLEY
長姊【修平】姊〆【何盛棠】
長兄【廣進】
嫂陳鳳勻
弟廣潤 弟婦黎氏
廣業 弟婦王氏
廣賢 弟婦朱氏
廣益 弟婦李氏
妹秀葉 妹夫「何瑞芳」
秀娟 妹夫陳克任
秀彩
侄男維德 侄婦王佩玉
教才 教銘
教雄 教良
侄女珍愛 侄壻曹幸福
玉愛 侄壻曹文運
淑貞
侄孫男勝年 丁年
侄係女淑英
甥男陳周德何卓民何偉民
甥女陳珠琴
姨甥女李美芳

同叩謝

(賻儀)黃兆瑞廿元，謝子敬，周瑞祥，譚程利夫婦，(以上每廿元)關英崇，王福悅，孫燦煊，李超禮，黃美芳，王衍均，(以上每十元)李百勤合家一百五十元，王祖樹合家，王登酉合家共一百元，李歡來，林樹光夫婦，國民黨雲高華分部，中華文化研究協會梁瑞明，湯定快，E. M. LEE & FAMILY(以上每十元)馮傑，林思明夫婦，李南漢，ANDY & FERN CHU JOSEPHINE(以上每廿元)黃民強，蕭敦，鄭超政，(以上每五元)　李勝年一百元，李玉愛，曹文炳共二百元，何珠琴五十元，譚炳光，李齊姆，梁添秀，鄧光協，趙必華，趙必宏，陳華安，陳德年，曹肇基，鄧錫澳，鄧錫良，鄧錫文，許顯達，胡錦瀛，趙崇志，趙崇藝，趙鑑，趙業強，李池夫婦，王璧基，李英才，黃榮基，陳國森，(以上每五元)陳海麟，李榮啓，李振榮，趙樹惠，馮昆瑞，李卓康，(以上每十元)倪開泰廿元，龔華德，吳啓明，(以上每三元)陳燦英，譚松榮，(以上每二元)

緬甸華僑聯誼會二十五元。

(花圈)自由黨雲東區黨部同人，國會議員李僑棟，李瑞東，李漢南，李振強，全加李氏總公所，雲埠李氏公所，李氏月刊社，緬甸華僑聯誼會同仁，世界佛教會，馮公夏，呂雄九及同道，全加中華總會館同人，中華職工聯合總會同人，國民黨雲高華分部同人，中華職工聯合總會同人，麥鳳岐，王堯堂，李南，梁開，譚宗柱，孫添貴，關榮樂，蔡石夫，胡彩星，馬超彝，黃禮璣，余雅卿，譚卓生，關雲龍，陳濟民，雷家勳，關崇顯，關啓宗，劉鏡生，歐陽毅，伍邦平，李瑞芳，黃國祥合家，甄榮基，梁漢林，唐顯坡，謝國華，台山會館同人，中華文化研究會同人，胡頌堯，韓杏準，關勳超，鄧培，陳南添，區富，怡廬報社，伍子富，林春龍，孫玉盤，陳鴻康，馬宗雅，林樹榮，黃華賀，陳惠明，關健雄，黃錫銓，李漢生，余卓生，周耀東，黃如欽，黃揚一，劉經元，趙必進，趙新景，周道藝，鄧拱宸，鄺光賢，黃傳益，陳應傑，李掛環，陳植之，雷英，容羨，陳明修，黃英傑，黃石民，馬國深，馬紹恩，黃新琪，陳誨明，李典祥，李廸文合家，胡劍青馬週，馬池，蔣卓，李君立，李自南，李卓琼，李璧來，榮啓，卓權嫂，李最勝陳卓豪合家，李日如，李亮輝，李亮漢合家，李鉅昌合家，李福遐，李美津，李波來，李惠眞，李瓊玉，李達光，李纓龍，李漢邦，李炳華夫婦，李碩甫，李松盛，李錦濤，李明甫，楊寶璣，孫玉盤，孫燦庭，李谷泉，李王孫，徐德昆，黃社燦，黃建業，李伯鰲，李安華，李永良，李聖麗，李惠萱，李爾芳，李卓權，李偉藻，李桂鄉，李耀林，李元俊，李容新，黃孔阜，黃孔周，黃孔維，簡建平，梁寬明，鄺光益，黃兆良，李富林，馬禮，鄺仲南，馬國深，吳翠華吳大爵合府，謝金鳳，李蔭宏，吳壽華，林西屏，陳良利，關耀霖，余漢鴻，劉球，林令媛，盧少芳，陳美和，方羅淑海，劉方潔貞，許愧，馬宗耀，黃禮，陳仁三，簡以仁偕眷，陳光祺，何福聯，曾月明，曾月桂，黃許婉珠，利志強偕眷，龔健民蘇程偕眷，關勳和，麥於炯，馬銘林，鍾南光。

(輓聯)三十餘對，(素車)四十餘輛，

厚惠芳名恕不稱呼　如有錯漏希爲見諒

佐治鄭藝術攝影院
George Jang Photo
735 Davie Street Vancouver B.C.
V6Z 1B6
(604) 669-4218
想影靚相 請搵佐治
為新娘化裝禮服供應有大停車場泊車方便鄭柏利畢業美國加省專業學院經驗豐富社團喜慶婚禮均表歡迎

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3
本店特聘政府A級牌照電器工程師，担任按較大小電器工程，價錢平，工作保證妥當。專營新舊霜櫃，電爐，洗衣機，乾衣機，洗碗機等，廿年修理經驗技師，担任修理上項工程電器用具價廉工精
電話：二五五·七四三壹

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727
▲每逢星期三休息一天▼
每日由上午十時半至下午三時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市
電話：六八五一〇七二七。六八四一二九二三。
茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

684-3713 684-4822
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1S9
雲高華打片街東十七十九號
大讌小酌 豐儉隨意 僑胞光顧 無任歡迎

G. M. PRINTING LTD.
精美印刷有限公司
地址喜仕定東街713號溫哥華B C省
電話：254-4442
專誠爲僑胞服務
▲精印▼
彩色餐牌餐紙 彩色招紙商標 結婚壽辰喜帖 各式信封信紙 中西文件單據 燙金印金精美 價錢相宜 印工精美 交貨迅速

陶陶酒家
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
地址：雲高華片打東街一〇式
陶陶酒家 食譜精研 大讌小酌 悉從尊便

喜萬年酒樓
King's Garden Restaurant
CANTONESE DIM SUM & DISHES
溫哥華奇化街238 Keefer St. Van. B.C.
早午茶市 Telephone: 669-4132 晚飯酒菜
歡迎預定酒席 逢星期二休息
菜和席酒設特・客顧謝酬
特價十二元 供應白飯 紅燒豆腐 啫啫雞煲
特價十九元 供應白飯 生炒鮮足片 西湖牛肉羹
▲四和菜▼
江南一品煲 三菇炒肉片 生炒士的球 葱油鷄半隻 時菜炒牛肉 什會上湯
▲六和菜▼

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
823 E. HASTINGS ST. VAN
請電253—1333曹先生或321—8371 曹太
學 特價優待
最初一小時只收$12
政府牌新法教車，華人教授，經驗豐富，講解詳細捷法速成時間任擇，(特價8小時足收$110元10小時收$135元)包足鐘，包接送，歡迎補鐘租車考試並指導筆試。

名園大酒家
(茶市部：每星期七天營業)
「華麗餐廳三層」
酒菜部：
滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。
茶市部：
享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。
三月十九日星洲筷子姊妹花能歌善舞梅蘭紫蘭小姐黃晶晶小姐施金蓮小姐聯合登台
電話：688-4788

加拿大駕駛學校
請電434-1887岑先生或437—9195 681—1432
京士威211803號
學 男女教師多位 爲君服務
由岑培源君主辦曾任教於香港及加國十餘年師資優良經驗豐富捷法速成教以致用指導考筆試及的士牌照等歡迎補鐘及租車考牌特價課程$130十小時$88六小時免費接送時間任擇

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD
Import-Export Wholesale-Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER, B.C.
Phones—687-2651—687-2652
專營國產商品 大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭磨菇
象山牌罐青刀豆

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618
(一)四七九號五十四街近緬覩士德古兩睡房土庫有廳房一間在乃磨正建築中開價八萬四千九元
(二)新屋在建中開價八萬四千九元
(三)三五七八號廿七街東卅年新兩廳兩睡房另土庫呆養漂亮開價四萬七千九
(四)2090 Gunner近域多利覩士德古兩睡房另土庫有廳房可出租開價四萬九千九
(五)華埠片打東街五十九組柏文好入息取價四十五萬
賺錢餐館出售
(一)Langley埠心年做十二萬元六天營業座位八十有酒牌開價五萬九千五
(二)喜士定東街旺餐館座位七十八有酒牌設備好七萬九千元

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van, B.C
681-5848 879-5506
特價九折 菲林冲晒 影相射印 每張25仙 護照快相 即影即有 平靚又快 歡迎惠顧
新型彩色黑房 放大八折優待
結婚喜照 套送大相
一日起貨

Sunbeam White Enriched Bread
新邊麵飽 新鮮美味

華埠 雲高 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
合時 中西瓜菜種子 菜秧花秧 天天有應市

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
全程 $125
專人輔導英語筆試班$20
吳先生 日872-8717 夜873-6091
◀假期照常服務▶

長城公司
GREAT WALL CO.
289 E. Hastings Street
Van. B.C. Tel. 669-0833
最近新貨
紅棗 糖心皮旦 皮旦 川貝檸檬李 生粉 天津小紅豆 羅漢果 豆鼓鯪魚 白雲麵 鮮炸鯪魚 葛粉條 清水苦瓜 生抽王 楊江鼓豉 老抽王 草蕉老抽 梅汁醬 菊花晶
零售批發 無任歡迎

華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6
電報掛號："Westeastco" Vancouver
公司電話八七三一八八一・五二三住宅一八九八
△華埠寫字樓出賃
△位於片打東街二百七十一號賽路銀行全層。實用面積二千四百八十二平方尺，全部或分租均可。
△近華埠商業樓出售
△位於喜士定西街三百二十四號，樓上可做寫字樓，樓下二間舖，後面有七個停車位，佔地廿六尺闊乘一百廿尺深，每層一千三百平方尺，一間舖已租出，一間舖可留作業主自用，特價十五萬九千元，認真抵買。

Spy Alarm Systems
防盜鈴裝置品質靚，價平保護商號，好代估價，電話：251-2668 周志營

大宗廉價地氈出賣
適合住家，辦公室，餐廳及公寓用，色樣選擇甚多，全部蓋舖地毡或住房地毡均備，請華友到來參觀。
Floyd's Sweet Water Floors Ltd.
2280 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
Phone 255-0811

健康＊健康＊健康＊

中國駐雲總領事 陳亮訪問錦綠市

（錦綠訊）中國駐雲高華總領事陳亮暨夫人與桑領事及館員葉明朗等，應邀於四月廿一日非正式訪問本埠及各社團。是日由華商前市長吳彼得，曾惠光，鄭進耀等往溫寧歡迎抵埠，與社團代表等見面。翌日，由各社團代十餘人陪同陳總領事等前往參觀銅礦場及紙廠。六時在亞洲酒樓開歡迎大會。席間鄭進耀介紹各代表，陳總領事報告祖國近況及繼出市長及國會議員馬桑等致詞。末由鄭進耀代表社團感謝陳總領事關心。讌後放映電影餘興，至午夜盡歡而別。

在預防被告逃避賠償責任，要求法庭頒發命令，先封後審，在案件未判定之前，被告不得將物業財產變賣。

同時，陳明並建議岑太之律師向某君及業主採用查詢式程序，要其答覆各項問題。

所謂查詢式程序，即任何訴訟人，可要求對方在宣誓之後，答復問題，因被告回答不實，將被控發假誓罪名，因此被查詢者不敢隨便答覆。

岑太的律師將向被告詢問各項重要問題，舉例如後：（一）某君與業主的租約是何人起草？（二）賣餐館後曾否拿走很多東西？（三）賣價一萬二千元，何以叫買主祇寫六千元？（四）何以業主與某君租約，與某君與岑太租約中間有差別，准用鉛筆字加上九十日前通知即可收回樓宇的字句？

陶杜演講經濟繁榮

（卑詩省雲島乃磨埠加新社電）首相陶杜昨星期三在此間忘大利裔加拿大人文化中心對約二百人，發表演講，表示信心希望，謂加拿大經濟繁榮，象徵甚多，我們談及經濟，引以爲榮，但亦有人喝倒采，謂今年是行政管理不善的一年，失業人數，達一百萬人。

陶度指出平均加拿大人入息，在過去十年內增加百分之五十四。

中國國歌作詞者 田漢名譽已恢復

（北京法新社電）中國第一首國歌（「義勇軍進行曲」）的作者田漢恢復了名譽。

「北京日報」高度評價了田漢，和他三十年代在抗日戰爭時期爲「義勇軍進行曲」作的詞。

在一九七八年三月由聶耳作曲的該進行曲的曲子仍然被採用，但是歌詞，則經修改。它不再要求被奴役的人們起來，而要求人們在走向經濟建設的新的長征中，作出巨大努力。

該報說，田漢是受「四人幫」和他們的顧問康生的殘酷迫害而死的。

（北京中國新聞社電）遭受林彪，「四人幫」殘酷迫害，含冤去世的中國著名戲劇家田漢，已得到平反昭雪，於本月廿五日爲田漢舉行追悼會。

購美餐館華婦被騙 赴美投資務須小心

（紐約訊）據中國翻譯社消息，居住印地安那州馬利昂郡的華婦岑太，在當地購買餐館被一名華人男子某君，串同兩名美國人，合謀欺騙，岑太以一萬二千元代價成交，但合約上只寫賣價六千元，同時聲明向業主取得五年批，並續約五年的權利，但某君及兩西人不照合約為定，在不到半年的時間內，寄出一封律師信，通知岑太謂要收回樓宇，同時未經法院審訊程序，非法換取前後門鎖，將餐館樓宇收回，擅自轉租與第三者，使岑太蒙受重大損失。

岑太受了極大打擊，氣憤之極，即委托中國翻譯社陳明與其律師研究採取法律行動，俾以止某君及兩西人再施狡計，變賣餐館業權。將向法院申請一項先封後審的禁制令。這一項禁令，目的

富里沙商會青年團

支持小型商人反對夜市

（雲訊）富里沙河區商業會文娛部青年團，於本（四）月廿一日下午六時在華埠喜萬年酒樓慶祝成立第二週年紀念，到會青年非常踴躍，人數超過一百二十八人較去年增加兩倍，會場由陳國慶，郭炳讓及數位青少年組長協助壽宴，團長黃潔玉，兒童組組長甄麗卿處理得整整有條，使全體參加青少年皆大歡喜，場面熱鬧，氣氛和洽，該會會長李凌在場發表談話，語多勉勵，希望今年各青少年學業成績比去年更好，更多參加領取獎學金，並透露該會今年福利文娛計劃，與市場研究部的進展，特別強調該會反對大公司開夜市及開禮拜日，成立反對大公司開夜市特別行動委員會，展開向所有小型什貨店及社會人仕簽名支持，現已得到本省內兩個大組織支持向有關當局要求執行主日安息法例，讓小型什貨店能謀取安定生活。

振華聲職員會議

（雲訊）本埠振華聲藝術研究社，因有急事多項待商，茲定期於本月廿九日午後一時在該社召開全體社員職員會議，凡屬該社之成員務希依時出席參加，兼設茶會招待云。

雲埠全加開平總會館 會議通過整理會員冊

（雲訊）本埠全加開平總會館于四月二十二日下午二時在該會館禮堂舉行第一次小組成員會議，即席討論通過數項議案，計（一）恢復舉行春宴，（二）整理會員名冊及補發會員證件，并一致公舉簡業存爲小組會主席，關邦健爲財政，鄧世雄爲臨時書記，隨後決定春宴日期爲五月二十七日（星期日）下午六時在「名園」與「陶陶」二大酒樓同時舉行，會員赴席金每位收五元，會員家屬婦女及十八歲以下小童均每位收三元，六十五歲以上會員一律免收席金。報名赴席日期由五月十二日起至五月十五日截止，同時接受會員從新登記會員證件。屆時有長駐會館人員在週末辦理是項事務。

平原雜貨商會 定期緊急會議

（雲訊）此間平原獨立什貨同業商會，現有重要問題多宗亟待解決，現定期五月五日星期六晚上十時假座奇化街二三八號喜萬年酒樓召開全體會員緊急會議，該會經已發出公函通知全體會員，屆時出席共同商討解決，以利進行。

卑詩省政府公告

本省每一個有資格之男子女子及小孩可獲贈送 「省營卑詩資源投資公司」五個股份

你將獲得分享『加拿大人造纖維賽洛璐公司』百分八十一內一部份　你將分享卑詩東北部石油及煤氣之開採權利　你將分享『西岸傳運管系公司』百分之十之一部份　你將分享『固尼林產公司及高原木廠』百分之百股份之一部份

我們卑詩省之天然資然工業應由本省省民擁有所有權，卑詩省政府爲了促成此種趨向，特別將新成立之省營『卑詩資源投資公司』股份，贈送給每一位有資格之省民每人五股，關於此一項大贈送之各種重要問題，答案如下：

誰人有資格接受贈送股份？

凡係已經去年居住於卑詩省滿一年之加拿大公民，或已經申請公民籍之居民，均有資格獲贈『省營卑詩資源投資公司』股份每人五股；十六歲以上之合格人士，應自己申請，十六歲以下之兒童，應由其母親或監護人代爲申請。嬰兒在一九七九年六月十五日當日及之前誕生，而又居於本省者，亦有資格受贈該五股，應由其母親或監護人代爲申請。

『卑詩資源投資公司』包含什麼？

省營卑詩資源投資公司，是擁有省營多種資源，工業企業股份之公司，包括『加拿大人造纖維賽洛璐公司』普通股份百分之八十一，『固尼林產公司及高原木廠』普通股百分之百，『西岸傳運管系公司』普通股百分之十，加上位於卑詩省東北廣大地區之油藏及煤氣蘊藏開採權利——多種投資價值一億五千一百萬元之鉅。

卑詩資源投資公司代表擁有以上多種事業之一部份所有權。

我如何申請贈股？

全省各地之各銀行，信託公司，信用公司及投資經紀公司，均有申請表格，你可向之索取填報，申請時你必須出示下列證件中至少兩種：

（A）駕駛執照
（B）社會保險證
（C）醫藥保險證

假如你年逾六十五歲，只須出示你的配藥證即可。

母親若係爲其十六歲以下之子女申請，只須出示每孩之出生證或其醫藥保險證，十六歲及以上之青年，若尚未有上列各該證件者，可出示其出生證或其他可接受之證件，但須親自到當地之政府機構申請（若在本省內陸南部，可向車輛管理處辦理）。

凡係無法親自前往申請者，可以指定代表代辦，但須附有授權代辦之簽字證明表，該表有附於申請表格內。

贈股何時截止？

你必須在一九七九年六月十五日以前呈報申請表，倘有在申請限期期間內因暫離本省，或因他故情況特殊；而需要延期者，准予一九七九年九月三十日以前，向省財政廳補行申請。

我何時可獲贈股？

在一九七九年八月六日『卑詩省慶日』之後，將立刻開始分發贈股，申請人之領取贈股截止日期爲一九七九年九月三十日。

我可否購買額外股份？

可以！如果你合格領取贈股，你就有權購買額外股份到五千股爲止，價錢大爲低於面額，價錢在申請書內另有說明。

但是任何私人或公司，均不得佔有『卑詩資源投資公司』超過百分之一的股份（雖然退休金可擁有至百分之三）。公司及退休金均不得參加首次之購股。

我可以出售股份嗎？

可以！正式分發贈股之後，股票即很快進入股票市場交易，屆時將建立其股市價值，但是希望卑詩省民大多數均保持其股份及增加其股份，如此則可以直接參加本省之資源工業拓增工作，而且保證資源工業仍爲卑詩所擁有。

假如我的股票遺失或被盜，應如何辦理？

贈股不登記所有人之名字，而係持有人即係所有人，有權買賣，故此並無防止遺失或被盜之保障，不過，在一百股以上者，則可登記註册所有人之姓名以資保護，由於登記註册費時甚久，申請多購者，務必請儘早申請。

注意：只有註册之股權所有人方有權參加公司業務投票，及收到公司之財務報告等資料。

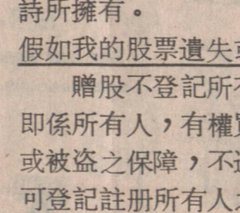
卑詩資源投資公司如何運用款項？

一切投資於卑詩資源投資公司之金錢，均將被運用於進一步投資於各種投資計劃，包括在卑詩省內之天然資源開發工業在內。

其他問題

若仍有其他問題要問，可詢問卑詩省政府公共資料局，在雲高華市之電話爲八七三·三四五五，在域多利之電話爲三八七·六一二一。

在其他地區可向當地之省府機構詢問。



現在就可向卑詩省全省各地之銀行，信託公司信用公司，投資經紀公司，開始申請贈股。

卑詩省政府啓

Province of British Columbia

振華聲藝術研究社主辦 香港 聲寶粵劇團

爲中華文化中心興建大樓演劇籌款

公演劇目

公演地點：女皇大戲院	中西音樂	顧問
票價：十二、十元、八元	劉兆榮　鄭炯光	梁魁華
名譽票：弍十元	陳新尚　張火仁	蔣北扶
售票處：振華聲社	呂頌韶	馬國材
片打東街88號 電話：六八四—九六八一	葉樹坤　馬益欽	馬錦華
中華文化中心		
片打東街313號 電話：六八七—〇七二九		

五月十七日星期四下午七時半　榮歸衣錦鳳求凰

五月十八日星期五下午七時半　一代天嬌

五月十九日星期六下午七時半　王昭君

五月二十日星期日下午七時半　光緒皇夜祭珍妃

五月廿一日星期一下午一時正　伏義居然嫂作妻

鍾麗容　區家華

拿擒·身健·衛自·手散

曹雪峯　電話：874-4932

練教會學拳極太五武
練教班拳極太所公鑑山禺
（課上時八晚六期星）

FACTORY CARPETS
1762 E. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C. 254-4277

新張大減價！！
OZITE好駛地毡每方碼由二元八九起，大把廉價貨品，代客鋪地毡，直接由廠家供給，平到你笑。

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
277 E. PENDER ST. VAN., TEL. 684-1916
營業時間：每日上午十一時至凌晨一時
◀逢星期二休息▶

香港風味
名廚烹飪
正宗粵菜
粥粉麵飯
用料最靚
宴會小酌
豐儉隨意
服務週到
精美燒烤
歡迎外賣
冷氣開放